

**Baranya Megyei Német Önkormányzat**  
7621 Pécs, Széchenyi tér 9.

Ügyiratszám: 19-5/2020.

## JEGYZŐKÖNYV

**A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlésének 2020. február 24. napján 16.00 órára összehívott, és a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (7621 Pécs, Széchenyi tér 9.) földszint 7. számú tárgyalótermében megtartott üléséről.**

**Jelen vannak:** Szugfil József, a Közgyűlés elnöke,  
Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese,  
Baumann Mihály, képviselő  
Erbné Merkler Csilla képviselő,  
Fekete László képviselő,  
Wenczel Csilla képviselő  
(a mellékelt jelenléti ív szerint)

**Távol van:** Stefan Bürgermayer képviselő

**Jelen vannak még:** Hamarics Ildikó önkormányzati ügyintéző  
Dr. Rudolf Tamás jegyzőkönyvvezető  
(a mellékelt jelenléti ív szerint)

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** magyar és német nyelven köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy a jelenlévő 6 fővel a testület határozatképes és az ülést 16.00 órakor megnyitja. Ismerteti az ülés napirendjét és megkérdezi, van-e javaslat a napirendi pontokat illetően.

Javasolja, hogy a Közgyűlés vegye napirendjére a „Baranya megyei német nyelvű vers- és prózamondó verseny támogatása” tárgyú előterjesztést.

*Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat 6 igen egybehangzó szavazattal az előterjesztést napirendre vette.*

További javaslat nem lévén kéri, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat fogadja el az ülés napirendjét a módosításra tekintettel.

*Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat 6 egybehangzó igen szavazattal a módosított napirendi sor elfogadta az alábbiak szerint:*

1. Beszámoló a két ülés között eltelt eseményekről
2. Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha fenntartóváltásának véleményezése
3. Baranya megyei német nyelvű vers- és prózamondó verseny támogatása
4. Egyebek

## Napirend tárgyalása

### **1. Beszámoló a két ülés között eltelt eseményekről**

Előterjesztő: Szugfil József, a Közgyűlés elnöke

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** elmondja, hogy korábban kapcsolatfelvételt került sor a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-vel a területi nemzetiségi önkormányzati képviselők utazási költségének finanszírozásával, annak elszámolásával kapcsolatban. Az ügy az Alapkezelő Jogi Osztályához került, akik remélhetően hamarosan megküldik majd állásfoglalásukat. Hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér a beszámoló elfogadására vonatkozó javaslatról.

Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

### **17/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a területi nemzetiségi önkormányzati képviselők utazási költségterítéséről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

**Wenczel Csilla képviselő:** elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 15/2020. (I.14.) BMNÖ számú határozattal együttműködési megállapodást kötött a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzattal. A megállapodás alapján közös 2020. február 8-án farsangi bál került megrendezésre, mely többek között a német nemzetiségi kultúra megőrzése, a hagyományápolás terén is előre vitte az együttműködést.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** javasolja a beszámoló elfogadását. További hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér a beszámoló elfogadásáról.

Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

### **18/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai* körében a következő döntést hozza:

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a Perekedi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás alapján tett beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

**Wenczel Csilla képviselő:** elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 16/2020. (I.14.) BMNÖ számú határozattal együttműködési megállapodást kötött a Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzattal. A megállapodás alapján 2020. március 22-én kistérségi konferencia kerül közösen megrendezésre, mely többek között szintén a német nemzetiségi kultúra megőrzése, a hagyományápolás terén is fogja előre vinni az együttműködést.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** javasolja a beszámoló elfogadását. További hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér a beszámoló elfogadásáról.

**Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.**

### **19/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai* körében a következő döntést hozza:

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás alapján tett beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** elmondja, hogy január 24-én került megrendezésre a Baranya Megyei Svábbál a Baranya Megyei Önkormányzat dísztermében- Fellépett az Újpetrei Tánccsoport és az Unterrock Zenekar.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** javasolja a beszámoló elfogadását. További hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér a beszámoló elfogadásáról.

Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

### **20/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai* körében a következő döntést hozza:

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a Baranya Megyei Svábbál megrendezésével kapcsolatban tett beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

## **2. Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha fenntartóváltásának véleményezése**

Előterjesztő: Szugfil József, a Közgyűlés elnöke

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** elmondja, hogy a Himesházi Német Önkormányzat megkereste a Közgyűlést, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 25. § (2) bekezdése alapján támogassa a Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha fenntartóváltását, mert élni szeretnének a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 2. § (3) bekezdésében, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 25. § (1) bekezdésében foglalt intézményfenntartói jogkörükkel.

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** elmondja, hogy a vonatkozó jogszabályok valóban a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok véleményét kérik.

**Fekete László képviselő:** kérdezi, hogy csak véleménynyilvánítási jogköre van a testületnek?

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** igen, a jogszabály véleménynyilvánítási kötelezettséget rögzít.

**Fekete László képviselő:** elmondja, hogy felvette a kapcsolatot Krammné Mezei Anikóval a Himesházi Német Önkormányzat elnökével, aki elmondta, hogy jelenleg 55 gyermekkel működik az óvoda. Előreláthatóan a jövő évtől Székelyszabaron megszűnik az óvoda, mert nincs megfelelő számú kisgyermek, így onnan is Himesházára fog járni körülbelül 8-10 kisgyermek. A gyermeklétszám ezáltal 3 csoportban biztosított lesz, valamint a nemzetiségi óvónői létszám is.

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** előre láthatóan 6 nemzetiségi óvónő lesz a 3 csoportra.

**Fekete László képviselő:** véleménye szerint vidéken nagyon nehéz megfelelni a jogszabályi követelményeknek, tekintettel arra, hogy egy nemzetiségi óvónőnek napi 8 órában kellene németül beszélnie a gyermekekkel, ami amiatt nehéz, mert a települések nehezen találnak nemzetiségi óvónőket.

**Baumann Mihály képviselő:** úgy látja, hogy a személyi feltételek rendben lesznek Himesházában, gazdasági problémák azonban felmerülhetnek.

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** tudomása szerint a település polgármestere minden olyan baranyai településsel felvette a kapcsolatot, ahol német óvoda működik, és mindenhol csak pozitív visszajelzés érkezett.

**Baumann Mihály képviselő:** elmondja, hogy ez önmagában pozitív helyzet, hisz amennyiben a nemzetiségi önkormányzat gazdaságilag nem tudja fenntartani az intézményt, akkor a települési önkormányzat köteles azt visszavenni. Erre egyebekben példa még nem volt.

**Schmidt Zoltán, a Közgyűlés elnökhelyettese:** tudomása szerint a nemzetiségi iskolák vonatkozásában 2-300 fő gyermeklétszám alatt nem biztos, hogy lehet gazdaságosan működtetni egy intézményt.

**Fekete László képviselő:** az óvodák vonatkozásában a csoportlétszám is meghatározza a költségeket, mert a nemzetiségi óvónők bére és annak járulékai nagy tételt jelent a költségvetésben. Az eszközökkel biztosan nem lesz probléma, azok nemzetiségi pályázatokból beszerezhetők.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** javasolja a támogató vélemény megadását. További hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér a fenntartóváltás véleményezésére vonatkozó javaslatról.

Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

### **21/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatai* körében a következő döntést hozza:

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 24. § (2) bekezdése alapján úgy dönt, hogy a Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha fenntartóváltását támogatja, azzal egyetért.

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét a további szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2020. február 29. (a határozati kivonat továbbítására)

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

### **3. Baranya megyei német nyelvű vers- és prózamondó verseny támogatása**

Előterjesztő: Szugfil József, a Közgyűlés elnöke

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** elmondja, hogy 2020. március 7-én kerül sor a Baranya megyei német nyelvű vers- és prózamondó verseny megrendezésére. Úgy gondolja, hogy valamilyen formában a nemzetiségi önkormányzat is támogathatná a rendezvényt.

**Erbné Merkle Csilla képviselő:** egyetért a felvetéssel. Javasolja, hogy Christina Arnold: Wolki und ihre Freunde című gyermekkönyv kerüljön átadásra a 4 kategória első helyezetteinek, mely könyvet biztosan nagy örömmel fogadnák az alsó és felső tagozatos általános iskolások.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** egyetért a javaslattal. További hozzászólás, észrevétel, kérdés hiányában szavazást kér az első helyezett gyermekek megajándékozására vonatkozó javaslatról.

Megállapítja, hogy a Baranya Megyei Német Önkormányzat egybehangzó 6 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta.

## **22/2020. (II.24.) BMNÖ Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat a *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai* körében a következő döntést hozza:

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2020. március 7-én megrendezésre kerülő Baranya megyei német nyelvű vers- és prózamondó verseny első helyezetteinek Christina Arnold: *Wolki und ihre Freunde* című gyermekkönyvét ajándékozza.

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét a további szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2020. március 7.

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

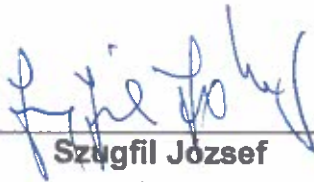
### **4. Egyebek**

**Wenczel Csilla képviselő:** elmondja, hogy a Bogádi Közös Önkormányzati Hivatalban tájékoztatták arról, hogy milyen nemzetiségi önkormányzati adatoknak kell fent lenniük egy honlapon, melyről írásos anyagot is kapott. Az anyag tartalmazza, hogy honlapon kell megjeleníteni a képviselők elérhetőségi adatait, a testületi ülésre szóló meghívókat, az ülésekről készített jegyzőkönyveket, fotógalériákat. A hivatalban továbbá arról is tájékoztatták, hogy minden nemzetiségi önkormányzatnak önálló honlapot kell készítenie, ahol ezek az adatok közzé tehetők.

**Baumann Mihály képviselő:** véleménye szerint a jogszabály akként rendelkezik, hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére a hivatal apparátusa szakmai segítséget nyújt, melybe a közzététel is beletartozik.

**Dr. Rudolf Tamás:** az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló törvény, illetve rendeletei rögzítik a közérdekű és közérdekből nyilvános adatok közzétételére vonatkozó szabályokat. E tekintetben szervezeti, személyzeti adatokat, tevékenységre, működésre vonatkozó adatokat, illetve gazdálkodási adatokat kell mindenki számára hozzáférhetővé tenni. Ez a közzététel megvalósulhat a nemzetiségi önkormányzatok saját vagy az általuk üzemeltetett honlapján is, illetve a települési önkormányzatok honlapjain is. A vonatkozó jogszabályok nem írják elő saját honlapkészítési kötelezettséget, csak a közzétételt szabályozzák, mely így többféleképpen is megvalósulhat.

**Szugfil József, a Közgyűlés elnöke:** további hozzászólási igényt nem lát.  
Megköszöni a részvételt és az ülést 16.50 órakor bezárja.



**Szugfil József**  
elnök



**Wenczel Csilla**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



**Dr. Rudolf Tamás**  
jegyzőkönyvvezető



## JELENLÉTI ÍV

a Baranya Megyei Német Önkormányzat  
2020. február 24. napján tartott üléséről

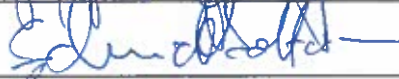
Név

Aláírás

Szugfil József elnök



Schmidt Zoltán József elnökhelyettes



Baumann Mihály képviselő



Erbné Merkler Csilla Gizella képviselő



Fekete László képviselő



Stefan Bürgermayer képviselő



Wenczel Csilla képviselő



Meghívottak:

Dr. Őri László BMÖ elnöke



Dr. Partos János megyei jegyző



Dr. Végi Melinda aljegyző




Aladics-Nagy Annamária osztályvezető



Hamarics Ildikó önkormányzati ügyintéző



Dr. Rudolf Tamás jegyzőkönyvvezető





DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG DES KOMITATS BRANAU  
BARANYA MEGYEI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

H-7621 Pécs/Fünfkirchen  
Széchenyi István tér 9.

Tel./Fax.: +36 (72) 500-465

Web: [bmno.baranya.hu](http://bmno.baranya.hu)

Mail: [bmno@baranya.hu](mailto:bmno@baranya.hu)

Szám: 19-5/2020.

## MEGHÍVÓ

a Baranya Megyei Német Önkormányzat  
2020. február 24-én (hétfő) 16.00 órakor tartandó ülésére.

Ülés helye: Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (7621 Pécs, Széchenyi tér 9.)  
földszint 7. számú tárgyaló.

### Napirendi javaslat:

- Beszámoló a két ülés között eltelt eseményekről**  
Előterjesztő: Szugfil József, a közgyűlés elnöke
- Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha  
fenntartóváltásának véleményezése**  
Előterjesztő: Szugfil József, a közgyűlés elnöke
- Egyebek**

Pécs, 2020. február 19.



  
Szugfil József  
elnök

**Deutsche Selbstverwaltung Nimmesch  
Himesháza Német Önkormányzata  
7735 Himesháza, Kossuth Lajos utca 82.**

Iktatószám: 228 - 1/2020

Baranya Megyei Német Önkormányzat  
Szugfil József elnök úr részére

Pécs  
Széchenyi tér 9.  
7621

Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Iktató 7621 Pécs, Széchenyi tér 9.	
2020 FEBR 17.	Dyintező: Dr. Rudolf J.
Szám: 19-5/2020	Mell.: 1

Tárgy: Óvoda fenntartóváltásának véleményezése

Tisztelt Elnök Úr!

Himesháza Német Önkormányzata élni kíván a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 2.§ (3) bekezdésében, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 24.§ (1) bekezdésében biztosított intézményfenntartói jogkörével.

Hivatkozással a nemzetiségek jogairól szóló törvény 25.§ (2) bekezdésére, valamint a nemzeti köznevelésről szóló törvény 74.§ (7) bekezdésére, kezdeményezzük a Himesháza, Szür, Erdősmárok, Maráza és Szebény Óvodafenntartó Társulás által fenntartott Himesházi Napsugár Német Nemzetiségi Óvoda és Konyha (székhely: 7735 Himesháza, Petőfi Sándor utca 56.; OM azonosító: 201951) fenntartói jogának a 2020-2021. nevelési évtől való átvételét.

Kérem, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 25.§ (2) bekezdése alapján adja meg az óvoda átvételével kapcsolatos támogató véleményét. Figyelemmel a fenntartóváltás kezdeményezésének megtételére nyitva álló jogszabályban meghatározott szűkös határidőre (2020. február 29.), kérem véleményének soron kívüli megküldését.

Támogatását és közreműködését előre is köszönöm.

Himesháza, 2020. február 6.

Tisztelettel,

Kramm Mezei Anikó  
elnök

